

## 第七講

咱們研究國語注音符號，為的是應用，那麼，注音符號怎麼個用法，當然要研究一下兒。國語注音符號最大的用處，就是注音。把注音符號注在漢字上，一方面可以由注音符號認識漢字，幫助教育的普及；一方面可以由注音符號得到正確的標準音，幫助語音的統一。

### 國語注音符號注音示例

ㄆㄨˊ ㄉㄨˊ ㄧ ㄨ ㄨ  
總理遺囑

ㄅ ㄨ ㄉㄨˊ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ  
余致力國民革命，凡四十年，其目的在求

ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ  
中國之自由平等。積四十年之經驗，深知欲達

ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ  
到此目的，必須喚起民眾及聯合世界上以平

ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ  
等待我之民族，共同奮鬥。

現在革命尚未成功，凡我同志，務須依照

余所著：建國方略、建國大綱、三民主義及第一

次全國代表大會宣言，繼續努力，以求貫徹最

近主張開國民會議，及廢除不平等條約，尤須

於最短期間，促其實現，是所至囑！

兩個小鳥

鳥籠裏有個小鳥，

樹枝上也有個小鳥。

鳥籠裏的小鳥，

ㄐㄐ 行行 ㄉㄉ  
喊喊 喳喳 的叫；

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
樹枝上的小鳥，

ㄉㄉ ㄐㄐ 行行 ㄉㄉ  
也喊喊 喳喳 的叫。

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
鳥籠裏的小鳥，

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
叫得真傷心！

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
樹枝上的小鳥，

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
叫得真快活！

ㄉㄉ ㄐㄐ  
怪啊！

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
一個為甚麼傷心？

ㄉㄉ ㄐㄐ ㄉㄉ ㄐㄐ  
一個為甚麼快活？

這支煙卷頭  
三分長的一個煙卷頭

他那手裏的一支煙將吸完了。那捲煙紙

已熏成了棕色。他又吸了一口，那殘煙只剩得

三分長了。他舉起手來，對那煙頭看了一看，他

心中立時發生了兩個疑問：——

第一，就是——“這一支煙是錢買來的，這

一段也是那錢的一小部分，丟掉他，就是丟掉

錢，不可惜嗎？”

第二，就是——“我明知道這煙裏有毒質，

然而我偏要吸他，我丟了這一段至少也丟掉

一部分的毒質，是不是？”

他想了想，眼望着那一段錢買來的

煙，又燃去了一分。畢竟他還是又吸了一口，再

看了一看，然後又使勁吸了一口，方纔將煙頭

丟入痰盂裏去。火遇着水，“嗤”一聲滅了。

國語運動歌

(1)

我們的國家，地方廣極啦！人口多極啦！我

說我的話，你說你的話，他說他的話：這怎麼能

够表情達意親愛如一家？喂！大家提倡國語話！

改成語言統一的大中華！

我說的話，你也聽得懂啊！你說的話，他也

聽得懂啊！他說的話，我也聽得懂啊！大家說的

話，大家都聽得懂。中國的人，懂得中國人的說

話，這本是應該的啊！四萬萬同胞啊！咱們既都

是中國的人，為甚麼不懂本國的話？

(2)

咱們的民族，開化早得很，歷史長得很，我

作我的文，你作你的文，他作他的文，這怎麼能

够普及教育人人有學問，喂！大家提倡國語文！

養成言文一致的新國民！

我作的文，你也看得懂啊，你作的文，他也

看得懂啊，他作的文，我也看得懂啊，大家作的

文，大家都看得懂，現代的人，使用現代人的文

字，這也是應該的啊，四萬萬同胞啊，咱們既都

是現代的人，為甚麼還用古代的文？

中華國語萬歲！

半魯候教

某甲請某乙吃飯，請帖上寫的是“半魯候

教”某乙看了不懂，心裏很是奇怪。到了那一天，

吃飯的時候，只有一樣魚。某乙很不滿意，問道：

“您邀我吃飯，怎麼只有一樣魚呢？”某甲說：“請

帖上不是寫明的半魯候教嗎？半個魯字，不是

魚字嗎？”某乙才知道上了當啦。

過了幾天，某乙回請某甲，請帖上也寫了

個“半魯候教”。到了吃飯時候，某乙把坐位擺

在院子裏。這時候，日頭晒滿了一院子。某甲晒

在太陽裏，候了半天，不見有菜擺上來，就很奇



怪的問題：魚怎麼不擺上來啊？某乙說：“我

沒預備魚啊！”某甲說：請帖上不是寫的半魯

候教嗎，怎麼沒預備魚呢？某乙說：您請我的

是上半個‘魯’字，我請您的是下半個‘魯’字

啊！”

一個外交家

從前春秋時候，齊國有一位晏平仲先生。

他是齊國的有名人物，很有口才。

有一次，齊國的國王，派晏平仲到楚國去

寫一  
辦一件公事。

楚國的國王知道了這一個消息，就對他

的左右說：“晏平仲是齊國善於辭令的人，這

一回來，我打算羞辱他一場，可有甚麼法子？”左

右回道：“等他來了，咱們綁一個人來見國王，

說他是齊國人，是個偷東西的賊。晏平仲是齊

國出使的大臣，這麼一來，豈不丟齊國的臉嗎！”

楚國的國王說：“好，就是這麼辦吧！”

晏平仲到了楚國，就去見楚國的國王，國

王請晏平仲喝酒，正喝得高興的時候，有兩個

官差綁着一個人上來。楚國的國王問道：“為

甚麼把那一個人綁起來呢？”官差回道：“這一

個齊國人是個賊。”國王看了一看，就對晏平

仲說道：“齊國人喜歡偷東西嗎？”晏平仲從從

容容的站起來回道：“我聽說橘子樹生在淮

南是橘子，移到淮北就要變成枳。葉子雖然相

像，可是那果子的滋味實在不同。這裏邊的原

故，因為水土不同。現在那一個人在齊國並不

做賊，到了楚國就做起賊來了，這恐怕也是水

土的關係吧！”楚國的國王笑着說道：“有才學

姥听以弘房却彳孑鸡Ti此户xǐ p 蚯爪心儿丫  
的人，不能和他开玩笑，這是我自我沒趣兒啊！”

## 國語注音符號注音法

用國語注音符號注音的例，上邊兒已經見了不少。現在把注音的方法，分別說明一下兒：——

1. 橫行的注音，把國語注音符號注在漢字的上邊兒，直行的注音，把國語注音符號注在漢字的右邊兒。

2. 要是漢字上已經有了音調的表示，那注音符號上的音調符號可以省略。

3. 在不表示輕音的機會上，陰平可以不注音調符號。

4. 在用全套音調符號的機會上，輕音可以不加符號，如“個”注佢、“的”注妣。

5. 在音調不固定的漢字（參看第五講音調的說明）方面，可以只注出聲韻，不注音調符號，如“一”注丨、“不”注ㄨ。

6. 直行的注音, 音調符號可以加在韻母的右上角。

### 第八講

國語注音符號除注音的應用外, 還可以獨用。

國語注音符號獨用示例

ㄅㄨㄣˊ ㄇㄨㄣˋ ㄆㄨㄣˊ ㄇㄨㄣˋ ㄨㄣˊ

ㄅㄨㄣˊ ㄇㄨㄣˊㄓㄧˊ ㄊㄩㄣˊㄌㄨˊ ㄨㄣˊㄉㄨㄣˊ ㄆㄨㄣˊ ㄨㄣˊ ㄨㄣˊ  
ㄆㄨㄣˊ, ㄍㄨㄣˊ ㄨㄣˊㄉㄨㄣˊ ㄓㄩㄣˊㄌㄨˊ ㄨㄣˊ ㄍㄨㄣˊ ㄅㄨㄣˊ  
ㄊㄩㄣˊㄌㄨˊ ㄇㄨㄣˊ ㄍㄨㄣˊㄉㄨㄣˊ ㄊㄩㄣˊㄌㄨˊ ㄆㄨㄣˊ ㄨㄣˊ ㄇㄨㄣˊ ㄍㄨㄣˊ,  
ㄍㄨㄣˊ ㄍㄨㄣˊ ㄆㄨㄣˊ: “ㄨㄣˊ ㄍㄨㄣˊㄓㄩˊ ㄍㄨㄣˊㄌㄨˊ ㄆㄨㄣˊ ㄨㄣˊ

ㄉㄜ ㄩˊ: ㄉㄜ ㄕㄨㄛ ㄋㄟ ㄅㄛ ㄉㄜ ㄅㄛ, ㄨㄣˋ ㄉㄜ ㄋㄟ ㄋㄟ  
 ㄩˊ: ㄉㄜ ㄉㄜ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄉㄜ ㄅㄛ, ㄨㄣˋ ㄉㄜ ㄋㄟ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄨㄣˋ  
 ㄨㄣˋ ㄩˊ, ㄨㄣˋ ㄅㄛ ㄅㄛ, ㄕㄜ ㄋㄟ ㄅㄛ ㄉㄜ ㄅㄛ, ㄋㄟ ㄉㄜ  
 ㄅㄛ, ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄉㄜ ㄅㄛ, ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ  
 ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ”

### 孔子叫子貢埋狗

孔仲尼先生養了一條狗。有一天，他養的那條狗死啦。孔仲尼先生叫他的學生子貢給埋起來，對他說：“我聽見老輩子說過的啊：‘破帳幔別扔啦，為的是埋馬呀；破車篷別扔啦，為的是埋狗哇。我呀，家裏窮，可沒有車篷，埋的時候，也給他一張破蓆子，別叫他的腦袋挨着土！’”

ㄋㄟ ㄅㄛ ㄕㄨㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ

ㄕㄨㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ: “ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ  
 ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ, ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ, ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ  
 ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ!” ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ, ㄅㄛ ㄅㄛ  
 ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ ㄅㄛ: “ㄨㄣˋ ㄅㄛ ㄅㄛ

与去焉, 厂文-吗 勿 乃\反 虫-虫XZ 尸X行。” 虫X回  
厂乃 乃\X房勿 乃\勿: “尸乃 厂X\ 乃\反 XY?”  
口L回 尸X: “厂文-吗 勿 勿 尸X行, 勿尸 行 尸尤  
虫 勿, 虫 乃\ 勿 行 TIY 行 乃\ 勿 坊 TIZ  
几Y!”

### 沒有這種樹杈

主人對用人說：“那條板櫈的腿折啦，你到後園裏去，鋸個樹杈來換上！”用人去了半天，空着手回來啦。他對主人說：“我找了半天，後園裏沒有這種樹杈。”主人很奇怪的問道：“怎麼會沒有哇？”用人說：“後園裏的樹杈，都是朝上長的，這得個朝下岔開的才行啊！”

卜\ 勿 勿

乃\ 乃\ 勿 勿 勿 勿, 尸X 勿 去XZ 虫  
勿 勿, 勿 勿 勿 勿 勿 勿。

勿 尸 勿 勿 勿 勿 勿 勿, 与 勿 勿 勿 勿,  
尸X 勿 勿 勿 勿 勿 勿, 乃\ 勿 勿 勿 勿  
勿 勿。

く1 勿 ぐ1せP 文1せ勿 勿1せP, ぐ1勿 ぐ1せP,  
勿1勿 ぐ1せP.

### 一個瘸子

起南來了個瘸子,手裏托着碟子,碟子裏  
放着茄子。

地上釘着個樞子,絆倒了瘸子,摔了瘸子  
的碟子,撒了碟子裏的茄子。

氣得瘸子撒了碟子,拔了樞子,蹣了茄子。

3ī ぐ1 3L 防 ぐ1勿 勿Y

勿X 文1勿 勿 文1ぐ1せP, 勿1勿1勿勿 勿1勿Y  
尸尤 勿 ぐ1勿31文1ぐ1せP, T1勿1勿 勿 勿1. 勿Y 尸Xせ:  
“Xせ 1ぐ1 勿1勿 ぐ1勿31文1ぐ1せP, 勿Xせ 勿1勿 1Y!”

尸1T1勿 勿1L41勿勿, 勿1文 勿Y 勿Y 勿1勿-勿L  
ぐ1勿31文1ぐ1せP.

1文 1勿1勿, 勿Y 勿1勿1勿勿 勿Xせ勿1 勿 勿 勿L  
T1勿1勿1ぐ1せP, T1勿1勿 勿 勿1. 勿Y 尸Xせ: “Xせ 1ぐ1 勿1勿  
勿 勿L T1勿1勿1ぐ1せP, 勿Xせ 勿1勿 1Y!”

尸1T1勿 勿1L41勿勿, 勿1文 勿Y 勿Y 勿1勿-勿L



□△ΤΙΒΓΧΥ.

ΙΧ ΓΗΒ, ΓΥ ΖΩΥΒΓΔ ΓΧΥΖΩ Ɔ 尢 尢  
πχβγδχ, τιβπχ 尢 尢. ΓΥ Ɔχε: “χε ιβγ δε  
尢 πχβγδχ, 尢χε πχβ γ!”

Ɔτιβ ΓΗΒΓΔ, 尢 尢 ΓΥ Ɔχε: “βι 尢  
尢 尢, βι 尢 尢 Ɔβ γδ, Ɔβ γδ 尢 Ɔχ  
βι 尢 尢βγ 尢 尢 尢 尢 尢 尢!”  
ΓΥ Ɔβγδ 尢βγδ 尢 尢 尢 尢.

你不能再變啦

路旁邊的蒲公英，看見了籬巴上的牽牛花，羨慕得很。他說：“我要是變了牽牛花，多美麗呀！”

神仙聽見了，就把他變成牽牛花。

有一天，他看見了花園裏的鳳仙花，羨慕得很。他說：“我要是變了鳳仙花，多美麗呀！”

神仙聽見了，就把他變成鳳仙花。

有一天，他看見了花壇上的牡丹花，羨慕得很，他說：“我要是變了牡丹花，多美麗呀！”

神仙聽見了，對他說：“你這麼不知足，你不能再變啦。還是去做那路旁邊的蒲公英吧！”他仍舊變成了蒲公英。

### 國語注音符號獨用法

國語注音符號獨用的例，上邊兒已經見了不少。現在把獨用的方法，分別說明一下兒：

1. 國語注音符號獨用的方法，也和注音的方法差不多，不過最要緊的一件事，就是詞類連書。怎麼叫做詞類連書呢？就是把一個詞，不管他有多少音，必須連寫在一塊兒，不可拆開了寫。如ㄅㄨㄣ 雖然有兩個音，ㄒㄧㄢ 雖然有三個音，可是講到詞是一個，必須連寫。

2. 詞類連書遇見了複合詞，中間兒可以加連線，如ㄒㄩㄣ ㄉㄨㄞ。

3. 要是一個詞沒寫完就要轉行，那麼，應當附加轉行線，如ㄘㄩㄣ

4. 遇有字音和實際語音不合的地方，不

妨照語音拼寫，如“行啊”可以拼作TIL兀Y。

5、注意文法上的關係，如“的”字拼作兀，有的時候兒是詞尾，就連寫在一塊兒，有的時候兒是介詞，就單獨寫。

6、注意標點符號的應用，標點符號可以正確語意，使人容易明白而不致於誤會。在國語注音符號獨用方面，標點符號是很要緊的。

# 附錄 拼音一覽表

		媽	拍	嗎	顛	加	搭	
	逼	媽	嘔	嗎	捫	加	德	
	逋	媽	呖	嗎	忙	加	猷	
	把	媽	沓	嗎	蒙	加	得	
	玻	媽	褒	嗎	咩	加	刀	
	辦	媽	潘	嗎	苗	加	兜	
	碑	媽	噴	嗎	綿	加	單	
	包	媽	滂	嗎	民	加	當	
	班	媽	烹	嗎	名	加	登	
	奔	媽	撒	嗎		加	爹	
	邦	媽	飄	嗎		加	刁	
	緗	媽	篇	嗎		加	丟	
	鼈	媽	拼	嗎		加	顛	
	標	媽	娉	嗎		加	丁	
	邊	媽		嗎		加	多	
	彬	媽	迷	嗎		加	堆	
	兵	媽	模	嗎		加	端	
		媽	媽	嗎		加	敦	
		媽	摸	嗎		加	東	
		媽	埋	嗎		加		
	批	媽	梅	嗎		加		
	鋪	媽	貓	嗎		加		
	臥	媽	謀	嗎		加		
	坡	媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		
		媽		嗎		加		





攏村聰 蘇撒澀腮騷搜三森桑僧縮雖酸孫松

厶

賊糟鄒簪怎臧曾作嘴鑽尊宗 粗擦測猜操湊參參倉層搓崔

七

說摔誰拴莼雙 如惹饒柔然人嚷扔弱若蕊軟閏戎 租雜則災

回

尸

攬琛昌撐欸戳攬吹川春窗冲 書沙奢篩誰燒收山深商生刷

尸

得行統統統統統統統統統統統統統統統統統統統統統統統統

# 國語注音符號講義

此書有著作權翻印必究

中華民國二十年二月初版

每册定價大洋貳角

外埠酌加運費匯費

編纂者	馬	國	英
校訂者	方		毅
	齊		勛
發行人	王	雲	五
印刷所	上海	寶山	山路
發行所	商務	印書	館
	上海	及	各
	商務	印書	館

LECTURES ON PHONETIC SYMBOLS USED  
IN CHINESE NATIONAL LANGUAGE

By MA KUO YING

Edited by FANG I and T'SI HSÜN

Published by Y. W. WONG

1st ed., Feb., 1931

Price: \$0.20, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI  
All Rights Reserved



